

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1949.

SÉANCE DU 16 AOUT 1949.

Proposition de loi modifiant la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnée par l'Arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifiée par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Notre proposition de loi ne nécessite pas de longs développements.

Le Gouvernement a décidé l'attribution d'allocations familiales aux agents de l'Etat et des Administrations subordonnées correspondant mieux à leurs besoins familiaux : 315 francs pour le premier enfant, 315 francs pour le deuxième enfant, fr. 388,50 pour le troisième enfant, fr. 472,50 pour le quatrième enfant, 630 francs pour le cinquième enfant et pour chaque enfant suivant. Il n'y a aucune raison pour ne pas attribuer les mêmes allocations familiales quand il s'agit des enfants des ouvriers ou des employés ne travaillant pas pour l'Etat ou pour les pouvoirs subordonnés.

D'autre part, le Gouvernement a fixé à 75 francs au lieu de 100 francs antérieurement, l'allocation compensatoire pour le premier et pour le deuxième enfant. Aucune justification de cette mesure n'est possible, car au lendemain de la libération, on a admis une politique d'allocations familiales absolument différente de celle pratiquée antérieurement : il s'agit d'égaliser les allocations vers le haut, le premier enfant nécessitant des dépenses d'entretien égales à celles nécessitées pour le cinquième enfant. On dit même que les dépenses d'entretien pour le premier enfant sont plus élevées. Nous portons donc le taux de l'allocation familiale mensuelle à 340 fr. pour le premier enfant et à 340 francs pour le deuxième enfant.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1949.

VERGADERING VAN 16 AUGUSTUS 1949.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, samengeschakeld bij Koninklijk besluit van 19 December 1939 en gewijzigd bij regentsbesluit van 29 December 1944 en bij de besluitwetten van 22 en 23 November 1945, 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en 28 Februari 1947.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ons wetsvoorstel behoeft geen lange toelichting.

De Regering heeft beslist dat aan de beambten van de Staat en de ondergeschikte besturen een bedrag aan kinderbijslag zou worden verleend, dat beter tegemoetkomt aan de behoeften van hun gezin : 315 fr. voor het eerste kind, 315 fr. voor het tweede kind, 388,50 fr. voor het derde kind, 472,50 fr. voor het vierde kind, 630 fr. voor het vijfde kind en voor elk van de volgende kinderen. Er is geen reden om diezelfde bedragen niet te verlenen voor kinderen van werklieden of bedienden die niet werken aan de Staat of de ondergeschikte besturen.

Verder heeft de Regering de compensatievergoedingen voor het eerste en het tweede kind vastgesteld op 75 frank in plaats van 100 frank, zoals het vroeger was. Deze maatregel is niet te verantwoorden, want onmiddellijk na de bevrijding werd in zake kinderbijslag een geheel andere richting gevolgd dan tot dusver : de vergoedingen moesten naar boven gelijk gemaakt worden, omdat het onderhoud van het eerste kind een even grote uitgave vergt als voor het vijfde kind. Zelfs wordt gezegd, dat het onderhoud van het eerste kind meer kost. Wij brengen daarom het maandelijks bedrag van de kinderbijslag op 340 frank voor het eerste kind en 340 frank voor het tweede kind.

Nous ne voulons pas envisager ce qu'il adviendra finalement des allocations compensatoires. Il se peut qu'elles disparaissent. Nous voulons qu'en pareille occurrence, il reste acquis que la mère a un droit en tant que responsable d'un foyer dans lequel la famille doit vivre avec un minimum de décence et de confort. Nous estimons qu'en inscrivant dans la loi le droit, pour la mère, à une allocation mensuelle de 300 francs, nous faisons apparaître l'importance que nous attribuons à sa fonction, à ses responsabilités, à ses soucis journaliers.

Nous pensons que les améliorations que nous proposons d'apporter à la législation actuelle, sans correspondre aux besoins réels des familles modestes, auront déjà pour résultat d'encourager un certain nombre de couples à prendre la décision de s'organiser, en vue d'une vie familiale laissant la ménagère-mère au foyer. Nous rappelons que la proposition socialiste Delvigne, déposée à la Chambre en 1926, comportait, pour la ménagère, une allocation mensuelle de 30 francs. C'est que déjà alors, on considérait que la femme du travailleur modeste ne va pas à l'usine ou au bureau, en règle générale, parce que cela lui plaît tellement, mais parce que l'appoint de son gain est nécessaire pour équilibrer le budget familial. L'allocation de mère payée à l'ouvrière et à l'employée, permettra de consacrer l'argent nécessaire à l'entretien décent de l'enfant confié à la garde de parents, d'amis, ou d'une institution spécialisée.

Pour couvrir les dépenses nouvelles, nous mettons à la disposition de l'Administration des allocations familiales toutes les ressources provenant de la cotisation patronale de 6 p. c. du salaire et du traitement plafonnés actuellement à 4.000 francs par mois. Il n'y a plus de boni restant acquis à certaines caisses, il n'y a pas de dépenses pour services annexes. Nous mettons à charge de l'État le paiement des sommes éventuellement nécessaires pour permettre la répartition des allocations que nous proposons. Nous estimons, en effet, qu'il n'y a rien de plus à demander aux employeurs. Nous savons, en outre, que l'adoption de notre proposition permettra une amélioration de la législation des allocations familiales pour les non-salariés puisque les caisses pour non-salariés devront être aidées dans une mesure pareille à celle qui serait reconnue nécessaire du côté des allocations familiales pour ouvriers et employés.

ARTHUR JAUNIAUX.

Wij willen hier niet nagaan wat er ten slotte zal gebeuren met de compensatievergoedingen. Misschien zullen ze verdwijnen. Wij willen dat in dergelijk geval voor de moeder een recht verworven zij als verantwoordelijke voor de huiskring waarin de familie moet leven met een minimum fatsoenlijkheid en comfort. Wij zijn van oordeel, dat, wanneer voor de moeder in de wet het recht wordt vastgelegd op een maandelijks toeslag van 300 frank, daaruit zou blijken hoeveel belang wij hechten aan haar taak, haar verantwoordelijkheid, haar dagelijkse zorgen.

Wij denken, dat de hier voorgestelde verbeteringen in de bestaande wetgeving, al voldoen ze ook niet aan de werkelijke behoeften van een bescheiden gezin, toch reeds tot gevolg zullen hebben, dat een aantal echtparen, aangemoedigd worden om hun leven zo in te richten, dat de huismoeder in haar gezin kan blijven. Wij herinneren er aan, dat het socialistische voorstel Delvigne, bij de Kamer ingediend in 1926, voor de huismoeder een maandelijks vergoeding van 30 frank behelsde. Toen reeds werd dus aangenomen, dat de vrouw van een gewone arbeider in de regel niet naar de fabriek of het kantoor gaat omdat zij daar zoveel van houdt, maar wel omdat zij het aldus verdiende loon nodig heeft om haar gezinsbegroting in evenwicht te houden. Met de moedertoeslag voor de arbeidster of de bediende, zal deze in staat zijn, om het nodige geld te besteden aan een fatsoenlijk levensonderhoud van het kind, dat aan ouders, vrienden of aan een gespecialiseerde instelling wordt toevertrouwd.

Om te voorzien in de nieuwe uitgaven, stellen wij ter beschikking van het bestuur der gezinsvergoedingen alle middelen, die voortkomen uit de werkgeversbijdrage van 6 t.h. van het loon en de wedde, waarvan de maximumgrens thans gaat tot 4.000 frank per maand. Er blijft geen boni meer voor zekere kassen, er zijn geen uitgaven voor bijdiensten. Wij brengen ten laste van de Staat de eventueel benodigde sommen voor de verdeling der toeslagen, die wij hier voorstellen. Wij zijn namelijk van oordeel dat aan de werkgevers geen hogere sommen meer mogen gevraagd worden. Bovendien weten wij, dat bij aanneming van ons voorstel een verbetering zal tot stand komen in de wetgeving op de gezinsvergoedingen voor niet-loontrekkenden, vermits de kassen voor niet-loontrekkenden in even grote mate moeten geholpen worden als dit noodzakelijk zou blijken voor de gezinsvergoedingen van werklieden en bedienden.

Proposition de loi modifiant la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnée par l'Arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifiée par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947.

ARTICLE PREMIER.

Le 1^o de l'article 23 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés est abrogé.

ART. 2.

L'article 40 est modifié comme suit :

« Article 40. — Sauf dans l'éventualité prévue par l'article 42, les caisses de compensation libres, agréées en vertu de l'article 19, les caisses spéciales dont il est question aux articles 31 et 32 et la Caisse Auxiliaire, octroieront aux travailleurs intéressés, en faveur des enfants âgés de moins de 21 ans dont ils ont la charge, une allocation journalière s'élevant au moins :

Pour le premier enfant à fr.	13,60
Pour le deuxième enfant à	13,60
Pour le troisième enfant à	15,52
Pour le quatrième enfant à	18,88
A partir du cinquième enfant à . . .	25,20

» Le Roi peut, sur la proposition des Ministres réunis en Conseil et après consultation de la Commission des Allocations Familiales, majorer le taux minimum des allocations prévu par la présente loi. »

ART. 3.

L'article 42 est modifié comme suit :

« Article 42. — Lorsque, au cours d'un mois, le nombre de journées de travail effectivement fournies par une personne s'élève à 23 au moins, l'allocation journalière est remplacée, en ce qui la concerne, par une allocation forfaitaire mensuelle qui s'élève au moins :

Pour le premier enfant à fr.	340,—
Pour le deuxième enfant à	340,—
Pour le troisième enfant à	388,50
Pour le quatrième enfant à	472,50
A partir du cinquième enfant à . . .	630,—

« Pour l'interprétation de l'expression « journées de travail effectivement fournies », il sera tenu

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, samengeschakeld bij Koninklijk besluit van 19 December 1939 en gewijzigd bij regentsbesluit van 29 December 1944 en bij de besluitwetten van 22 en 23 November 1945, 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en 28 Februari 1947.

EERSTE ARTIKEL.

Het 1^o van artikel 23 van de samengeschakelde tekst der wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening van de kindertoelagen voor de loonarbeiders, wordt ingetrokken.

ART. 2.

Artikel 40 wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 40. — Behalve het mogelijk geval voorzien bij artikel 42, zullen de krachtens artikel 19 erkende vrije compensatiekassen, de bijzondere compensatiekassen, waarvan sprake in de artikelen 31 en 32 en de Hulpkas aan de belanghebbende arbeiders, ten bate van de kinderen beneden de leeftijd van 21 jaar, die zij ten laste hebben, een dagelijkse vergoeding uitkeren van minstens :

Voor het eerste kind fr.	13,60
Voor het tweede kind	13,60
Voor het derde kind	15,52
Voor het vierde kind	18,88
Vanaf het vijfde kind	25,20

« De Koning kan, evenwel, op de voordracht van de in raad vergaderde Ministers en na raadpleging van de Commissie voor kindertoelagen, het minimum-bedrag van de bij deze wet voorgeschreven uitkeringen verhogen. »

ART. 3.

Artikel 42 wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 42. — Wanneer, in de loop van een maand, het aantal door een persoon werkelijk volbrachte arbeidsdagen minstens 23 bereikt, wordt de dagelijkse vergoeding, voor die persoon, vervangen door een maandelijks forfaitaire vergoeding die minstens bedraagt :

Voor het eerste kind fr.	340,—
Voor het tweede kind	340,—
Voor het derde kind	388,50
Voor het vierde kind	472,50
Vanaf het vijfde kind	630,—

« Voor de verklaring van de uitdrukking « werkelijk volbrachte arbeidsdagen » wordt rekening

compte de l'extension prévue par les alinéas 2 à 5 de l'article précédent ainsi que de la disposition finale du même article ».

ART. 4.

L'article 44 supprimé par l'arrêté-loi du 21 août 1946, article 6, est rétabli dans le libellé suivant :

« Article 44. — Il est en outre attribué par la Caisse de Compensation intéressée, à la mère bénéficiant d'allocations familiales en application de la présente loi, une allocation mensuelle de 300 francs. »

ART. 5.

Les dispositions de l'article 62 sont abrogées.

ART. 6.

L'alinéa 1^{er} de l'article 63 est modifié comme suit :

« Les enfants bénéficiaires continuent à jouir des allocations familiales après avoir atteint la limite d'âge fixée par l'article 40, alinéa 1^{er}, lorsqu'ils s'avèrent incapables d'exercer une profession quelconque, y compris celle de domestique, en raison de leur état physique ou mental et que d'autre part, ils se trouvent exclusivement ou principalement à la charge d'une personne occupée au travail par un employeur assujetti, ou tout au moins d'une personne qui est en droit de prétendre à des allocations familiales en vertu de l'article 56, alinéa 1^{er}, ou de l'article 57. »

ART. 7.

Les dispositions de l'article 73^{quater} sont abrogées.

ART. 8.

L'article 106 est modifié comme suit :

« Article 106. — La Caisse Nationale se constitue un fonds de réserve au moyen :

a) d'un prélèvement opéré à raison de 25 p. c. au maximum sur le produit des articles 130 à 138, qui lui est réservé en vertu de l'article 139;

b) de tout excédent dont les caisses pourraient éventuellement disposer, la constitution de leur fonds de réserve et de leur fonds de prévision restant toutefois maintenue conformément aux articles 91 et 94;

c) de toutes autres ressources qui lui seraient attribuées.

Le fonds de réserve de la Caisse Nationale est destiné, en ordre principal, à parer à des insuffisances de recettes. »

gehouden met de bij de tweede tot vijfde alinea's van het vorenstaande artikel voorziene uitbreiding, alsmede met de slotbepaling van hetzelfde artikel ».

ART. 4.

Het bij de besluitwet van 21 Augustus 1946, artikel 6, ingetrokken artikel 44 wordt hersteld in de volgende bewoordingen :

« Artikel 44. — Buitendien wordt door de betrokken Compensatiekas aan de, bij toepassing van deze wet, kindertoeslagen genietende moeder een maandelijks uitkering van 300 frank toegewezen. »

ART. 5.

De bepalingen van artikel 62 worden ingetrokken.

ART. 6.

De eerste alinea van artikel 63 wordt gewijzigd als volgt :

« De begunstigde kinderen blijven de kindertoeslagen genieten na de bij artikel 40, eerste alinea, vastgestelde leeftijdsgrens te hebben bereikt, wanneer zij wegens hun lichaams- of geestesgesteldheid ongeschikt blijken om enig beroep, dat van dienstbode daarin begrepen, uit te oefenen, en zij anderzijds, uitsluitend of hoofdzakelijk, ten laste zijn van een persoon die te werk is gesteld door een aan de wet onderworpen werkgever of ten minste van een persoon die gerechtigd is aanspraak te maken op de kindertoeslagen, krachtens artikel 56, 1^e alinea, of artikel 57. »

ART. 7.

De bepalingen van artikel 73^{quater}, worden ingetrokken.

ART. 8.

Artikel 106 wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 106. — De Nationale Kas legt een reservefonds aan door middel van :

a) een afhouding ten belope van hoogstens 25 t. h. op de opbrengst van de artikelen 130 tot 138 die haar krachtens artikel 139 voorbehouden is;

b) alle overschot waarover de kassen eventueel zouden kunnen beschikken, met dien verstande dat het aanleggen van hun reservefonds en van hun voorzorgsfonds gehandhaafd blijft overeenkomstig de artikelen 91 en 94;

c) alle andere middelen die haar mochten toegewezen worden.

Het reservefonds van de Nationale Kas is in hoofdzaak bestemd om in onvoldoende inkomsten te voorzien. »

ART. 9.

L'article 108 de la loi du 4 août 1930 est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 108.* — Si après déduction de la retenue prévue par l'article 93, le montant des cotisations dues pour un trimestre à une Caisse de Compensation libre dépasse le montant total qu'elle est tenue de distribuer pour ce même trimestre, sous forme d'allocations familiales et de naissance, le surplus est versé à la Caisse Nationale.

» Les fonds ainsi réunis par la Caisse Nationale seront affectés par elle comme suit :

a) elle répartit entre les caisses primaires dont les charges excèdent les rentrées, à l'exclusion des caisses spéciales dont la création est prévue par l'article 32, les sommes nécessaires au paiement des allocations familiales et de naissance à concurrence des montants légaux;

» b) elle reporte le surplus éventuel à son fonds de réserve. »

ART. 10.

Le texte de l'article 113 est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 113.* — La Caisse Nationale peut parer à l'insuffisance des recettes dont elle dispose en vertu de l'article 108, alinéa 1^{er}, à l'aide de son fonds de réserve. Si celui-ci s'avère insuffisant, l'État interviendra à concurrence de la somme nécessaire aux fins de permettre la répartition prévue par l'article 108, litt. a. »

A. JAUNIAUX,
M. SPAAK.
J.-E. VANDERVELDE.

ART. 9.

Artikel 108 der wet van 4 Augustus 1930 wordt vervangen door de navolgende bepaling :

« *Artikel 108.* — Wanneer, na aftrek van de bij artikel 93 voorziene afhouding, het bedrag der voor een kwartaal aan een vrije compensatiekas verschuldigde bijdragen meer belooft dan het totaal bedrag dat zij, voor datzelfde kwartaal, verplicht is uit te keren onder vorm van kindertoelagen en geboortetoelagen, wordt het overschot aan de Nationale Kas afgedragen.

De aldus door de Nationale Kas vergaarde gelden krijgen hun bestemming als volgt :

a) zij verdeelt onder de primaire kassen waarvan de lasten de inkomsten overtreffen, met uitsluiting van de bijzondere kassen waarvan de oprichting bij artikel 32 voorzien is, de sommen welke nodig zijn tot de uitbetaling van de kindertoelagen en de geboortetoelagen, ten belope van de wettelijke bedragen;

b) zij draagt het gebeurlijk overschot aan haar reservefonds over. »

ART. 10.

De tekst van artikel 113 wordt vervangen door de navolgende bepaling :

« *Artikel 113.* — De Nationale Kas kan in de ontoereikendheid van de ontvangsten, waarover zij beschikt krachtens artikel 108, eerste alinea, voorzien door middel van haar reservefonds. Blijkt ditzelve onvoldoende, dan draagt de Staat bij ten belope van de nodige som, ten einde de bij artikel 108, littera a, voorziene verdeling mogelijk te maken. »